



OPEN DIALOG FOUNDATION

Open Dialog Foundation, 11a Szucha Avenue, office 21, 00-580 Warsaw, Poland

Tel. + (48) 22 307 11 22

www.odfoundation.eu

Varsovie, le 05.12.2013

Ukraine: la liste des journalistes et des activistes, victimes des interventions des forces anti-émeutes «Berkut» lors des mouvements de protestation à Kiev

Des dizaines de journalistes et de manifestants ont été impitoyablement matraqués par les agents des forces de l'ordre «Berkut». Plusieurs médecins et bénévoles ont également été blessés. La Fondation «Open Dialog» [«Dialogue Ouvert»] présente la liste des personnes blessées.

Journalistes étrangers:

1. Le journaliste danois **Vamberg ANDERSEN** – la nuit 30.11..2013 après la dispersion violente de la manifestation à la place Maidan, la police ukrainienne l'empêchait de filmer et l'a frappé plusieurs fois à la tête.
2. **Emin KALANTAROV** (du portail d'informations „LiveNews”) – les agents des forces de l'ordre «Berkut» lui ont blessé la main et ont cassé sa caméra.
3. Le journaliste polonais **Paweł PIENIAŻEK** – relatait les événements qui se déroulaient près du siège de l'Administration du Président. Lors de l'une des ses attaques contre les manifestants, la milice lui a violemment frappé la tête malgré la présentation de sa carte de presse.
4. Le journaliste polonais **Tomasz PIECHAL** («Eastbook») – a été matraqué le samedi 30.11.2013.
5. **Joseph SIVENKIY** (du journal „The New York Times”) – a souffert lors d'un assaut qui se déroulait à côté du siège de l'Administration du Président. *«J'ai été blessé à la tête par un éclat d'obus après l'explosion qui s'est produite juste devant moi alors que je couvrais l'affrontement près du siège du président, rue Bankowa. Je n'arrive pas à préciser ce que c'était exactement, je suppose que cela devait être un éclat d'une grenade assourdissante ou d'une citerne de gaz lacrymogène. A l'hôpital on me l'a retiré et on m'a fait plusieurs points de suture.»* - a informé le caméraman.
6. **Sergey YURCHENKO** (du portail d'informations „Novoross.info” et du journal „Tavrisheskiye vesti.Novorossiya”) – a été grièvement blessé lors des émeutes rue Bankowa à Kiev: graves blessures à la tête, plusieurs fractures et meurtrissures, hospitalisé à l'hôpital nr 17 à Kiev. Sa tablette a été volée ou perdue.

Les journalistes ukrainiens :

1. **Valeriy BURLAKOW** (de l'hebdomadaire „Ukrainskiy tyzhden”) – a été blessé suite à l'explosion d'une grenade assourdissante.
2. **Yuri BUTUSOW** (du portail d'informations internet „Cenzor.net”) – graves blessures à la tête.
3. **Dmitriy VOLKOV** (de la chaîne télévisée „1+1”) – un agent des forces spéciales „Berkut” a détruit son téléphone portable et l'a frappé à la clavicule.
4. **Igor VOLOSAYKIN** du portail d'informations internet „uezd.com.ua”) – fut frappé à la tête avec une pierre.
5. **Valeriy GARAGUTS** (du journal „Litsa”) – a informé à l'intermédiaire de son avocat que pendant qu'il était couché à terre avec d'autres victimes, les agents du «Berkut» posaient chacun à son

tour pour une session photo, avec un pied sur la tête de leurs victimes blessées. Ils se présentaient en tant que chasseurs et nommaient les détenus «leur proie»^{1,2}.

6. **Gleb GARANICH** (de l'agence de presse „Reuters”) – a subi une lésion à la tête.
7. **Dmitiy GNAP** („Hromadske telebachennya”) – des agents du „Berkut” l'ont matraqué et lui ont dérobé sa clé USB.
8. **Yevgeniy GOLOVATYUK** (de l'agence de presse „Ukrayinski Novyny”) – a perdu connaissance suite à l'explosion près de lui d'une grenade assourdissante.
9. **Denis DANKO** (de la chaîne télévisée „1+1”) – a subi une lésion à la tête.
10. **Mikhail ZAGORSKIY** (de la vitrine „Zhitomir.info”) – a reçu un coup de matraque au visage.
11. **Aleksandr ZAKLETSKIY** - a été matraqué par la milice.
12. **Dmitriy LARIN** (du portail d'informations d'Internet „Ukrainska pravda”) – un agent du « Berkut » lui a arraché sa carte de « presse » et a commencé à le matraquer.
13. **Yakov LYUBICH** („Hromadske telebachennya”) – des agents du „Berkut” l'ont brutalisé, ont détruit sa caméra et lui ont dérobé sa clé USB.
14. **Dmitriy KACHURA** (du journal „Kommentarii”) – un agent du „Berkut” l'a frappé au dos avec une pierre.
15. **Lesya KOVAL** (de la chaîne télévisée „Ukraina”) – des agents du „Berkut” ont fait tomber à terre Lesia Koval et sa mère, les ont frappées aux reins. En réaction à ses cris rappelant qu'elle était journaliste, ils ont craché des injures contre elle.
16. **Stanislav KOZLUYK** (de l'hébdomadaire „Ukrainskiy tyzhden”) – frappé par un des agents des forces de l'ordre „Berkut” près du siège de Cabinet des Ministres d'Ukraine le 24.11.2013.
17. **Valeriy KOLOSUYK** (du portail d'informations internet „Aratta.Okno v Ukrainu”) – des fonctionnaires du „Berkut” l'ont fait tomber à terre pour le matraquer ensuite (par 6 – 8 personnes). Suite à ces coups il a subi une congestion cérébrale, ainsi que des meurtrissures des bras et des jambes.
18. **Maksim KUDINETS** (du portail d'informations internet „Insider”) – des agents du „Berkut” l'ont battu et ont délibérément détruit sa caméra.
19. **Roman KUPRIYANOV** (de l'agence de presse „Euronews”) – Roman Kupriyaov filmait un homme étendu dans la rue où il avait été matraqué. Des fonctionnaires du « Berkut » ont exigé qu'il arrête de tourner, mais il a continué. En revanche les agents des forces de l'ordre l'ont matraqué. Actuellement il se trouve à l'hôpital, soigné pour une lésion cérébrale et du crâne.
20. **Maks LEVIN** (l'agence de presse „LB.UA”) – a subi des hématomes et meurtrissures.
21. **Yevgeniy MALOLETKA** (de l'agence de presse „UNIAN”) – la main fracturée, l'objectif et la lampe de sa caméra cassés. Selon son témoignage, il a été matraqué délibérément car les agents des services de l'ordre savaient qu'il était journaliste.
22. **Mustafa NAYEM** (du portail d'informations d'Internet «Ukrainska pravda», «Hromadske Telebachennya») – a reçu un coup à la tête.

¹ [https://www.facebook.com/zoyakazanzhy/posts/10201600742681529?comment_id=62237911&offset=0&total_comme](https://www.facebook.com/zoyakazanzhy/posts/10201600742681529?comment_id=62237911&offset=0&total_comments=160&ref=notif¬if_t=feed_comment_reply)
[nts=160&ref=notif¬if_t=feed_comment_reply](https://www.facebook.com/zoyakazanzhy/posts/10201600742681529?comment_id=62237911&offset=0&total_comments=160&ref=notif¬if_t=feed_comment_reply)

² http://cripo.com.ua/?sect_id=5&aid=166728

23. **Ivan NAKONECHNYI** (de la chaîne télévisée „5 kanal”) – des fonctionnaires du „Berkut” l’ont traîné à terre et ont essayé de le jeter par-dessus une clôture.
24. **Aleksey OSYKA** (la chaîne télévisée „1+1”) – un agent du „Berkut” l’a frappé avec une pierre.
25. **Aleksandr PEREVOZNIK** (de l’agence de presse „LIGABiznesInform”) – battu par la milice malgré le fait qu’il déclarait être journaliste.
26. Le free-lance **Sergey POLEZHAKA** - des fonctionnaires du „Berkut” l’ont frappé aux mains et ont frappé sa caméra en détruisant l’objectif.
27. **Dmitriy PRIKHNO** (de l’agence de presse „Podyad z vami”) – a subi une lésion à la tête.
28. **Vlad PUCHICH** (du journal „20 minut”) –frappé par la milice.
29. **Sergey SUPINSKIY** (de l’agence de presse „Agence France-Presse”) – a subi une lésion aux jambes.
30. Le photographe **Aleksandr TERLYUK** - de nombreux hématomes, une lésion à la tête.
31. **Yevgeniy FELDMAN** (le journal „Novaya gazeta”) – a été frappé avec une pierre.
32. **Natalya FIGEL** (le portail „Vidia”) – lors d’une manifestation de paix pour l’intégration européenne, un individu inconnu l’a agressée en essayant de détruire sa caméra.
33. **Oleg KHAVRUK** (du journal „Kommentarii”) – des fonctionnaires du „Berkut” lui ont fracturé la tête et lui ont donné des coups aux bras et au dos.
34. **Ivan CHERNICHKIN** (du journal „Kapital”) – a subi une lésion à la jambe suite à l’explosion d’une grenade assourdissante.
35. **Mstislav CHERNOV** (l’agence de presse „MediaPort”) – des lésions à la main, l’objectif de la caméra cassé. Il fut délibérément frappé par les agents du «Berkut» qui lui ont arraché son badge de presse.
36. **Anton CHERNYSOV** (du Syndicat Indépendant des Journalistes Professionnels) – la milice l’a brutalisé, lui a pris et a totalement détruit sa caméra.
37. **Sergey CHUZAKOV** (de l’agence de presse „Associated Press”) – hospitalisé pour une lésion à la tête, suite à l’affrontement musclé avec la milice à Kiev, fut frappé au visage avec une pierre.
38. **Andrey DZINDYA** (du journal „Drogowy Patrul”) – fut brutalement battu pour être ensuite arrêté.

Les activistes

Après l’assaut des forces de l’ordre „Berkut” et la dispersion des manifestants de la place de l’Indépendance Maidan, la nuit du 29 au 30 novembre, de nombreux activistes ont été battus et arrêtés. Plusieurs personnes ont disparu sans laisser de traces. Le comité de l’initiative civique de «l’EuroMaidan SOS» a dressé la liste des victimes.

Personnes disparues:

1. **Yuriy BOKCHENKO**
2. **Ivan GARGAS**
3. **Lyubomir DEREVYANKO**
4. **Georgiy DZHUGAMALIYEV**
5. **Pavel DMITRENKO**

6. **Aleksandr MARTYNYUK**
7. **Roman MOLODYI**
8. **Aleksandr SAMCHENKO**
9. **Oleg SIRKO**

Les personnes arrêtées le 30.11.2013:

1. **Dmitriy BACHINSKIY** (libéré)
2. **Bogdan BOROVIY** (libéré)
3. **Pavel VISHNEVSKIY** (libéré)
4. **Andrey VOZNIY** (libéré)
5. **Maksim GANCHERUK** (libéré)
6. **Sergey GRINIK** (libéré)
7. **Denis DATSYUK** (libéré)
8. **Boris DONSKIY** – hospitalisé avec le diagnostic „une fracture du tibia droit”.
9. **Yaroslav DRUZENKO** (libéré)
10. **Vladimir DUDOK**
11. **Aleksandr YESIPCHUK** (libéré)
12. **Bogdan ZAMBITSKIY** (libéré)
13. **Irina ZAKHARCHENKO** – hospitalisée avec le diagnostic „une lésion fermée cérébrale et du crâne”
14. **Vladimir IVANOV** (libéré) – hospitalisé avec le diagnostic „une meurtrissure de l’articulation du coude”
15. **Viktor KRASOVETS** (libéré)
16. **Yuriy KOBETS** (libéré)
17. **Nikolay KOLINKO** (libéré)
18. **Ivan KRYACHKO** (libéré) – hospitalisé avec le diagnostic „une lésion du thorax, lésion des tissus mous de la hanche droite”
19. **Vitaliy KUZMENKO** (libéré)
20. **Vadim LARIN** (libéré)
21. **Oleg LYULIK** (libéré)
22. **Elvin MANSULOV** (libéré)
23. **Dmitriy MIKHALCHUK** (libéré)
24. **Vasiliy PANCHENKO** (libéré)
25. **Vladimir PRIYDUN** (libéré)
26. **Andrey ROMANIV** (libéré)
27. **Sergey PUGACH** (libéré)
28. **Igor SIRENKO** (libéré)

29. **Sergey SYSHINSKIY** (libéré)
30. **Vasily UGRIN** (libéré)
31. **Maksim FEDYAY** (libéré)
32. **Andrey YAREMOV** (libéré)^{3,4}

Le 1.12. 2013 plusieurs activistes ont été brutalement battus par les agents des brigades anti-émeutes „Berkut” à côté du siège du Président. 9 manifestants ont été arrêtés, dont 6 personnes ont subi des lésions et des blessures de différent degré et furent hospitalisés. Des poursuites pénales contre les détenus ont été déclenchées sous l’objection d’avoir organisé et participé aux émeutes de masse (art. 294 du Code pénal de l’Ukraine). Si on prouve leur culpabilité, ils pourront être condamnés à la peine de prison pour la période de 5 à 8 ans. Le 4.12.2013 la Cour de district Szewczenko à Kiev a décidé d’arrêter 9 activistes pour la période de 2 mois.

1. **Yuriy BOLOTOV**
2. **Valeriy GARAGUTS**
3. **Vladislav ZAGOROVKO**
4. **Nikolay LAZAREVSKIY**
5. **Sergey NUZHNEKO**
6. **Aleksandr OSTASHCHENKO**
7. **Yaroslav PRITULENKO**
8. **Yegor PEREVIR**
9. **Gennadiy CHEREVKO**

L’activiste du parti „Svoboda” **Aleksandr SOLONECHKO** qu’on a arrêté près d’une statue de Lénine à Kiev le 1.12.2013 a également été condamné à 2 mois de détention. Aleksandr fut accusé d’avoir commis un délit de l’article 296 (« Vandalisme »). Il risque une peine pouvant aller jusqu’à jusqu’à 7 ans de prison⁵.

Par rapport à la plupart des accusés il n’y pas de preuves suffisantes. De plus, sur un enregistrement vidéo on peut voir que le «Berkut» brutalise Ostashchenko et Lazarevski alors qu’eux, ne résistent pas^{6,7}. Du 24 novembre au 3 décembre la police ukrainienne a intenté 64 poursuites pénales concernant les contestations massives à Kiev. A la demande des organes de procédure d’instruction, 14 personnes ont été arrêtées⁸. La presse ukrainienne annonce qu’au total 305 sinistrés ont cherché à partir du 30.11.2013 une aide médicale et 120 en ont reçue dans les dispensaires. A l’heure actuelle 9 personnes sont toujours hospitalisées⁹.

Les médias indépendants ukrainiens dénoncent également que les brigades anti-émeutes «Berkut» ont matraqué une équipe de médecins-bénévoles qui portaient secours aux sinistrés le 1.12.2013, près du siège du président. Le docteur Valeriy Kondratov a donné des détails : «*Moi,*

³ <https://docs.google.com/spreadsheets/ccc?key=0Ao6uuObbVxD0dEE1enZWWkQyVWoxR1VmbjdBcVBiSEE#gid=0>

⁴ <https://www.facebook.com/znykli/posts/479388215514502>

⁵ <http://www.pravda.com.ua/articles/2013/12/5/7005013/>

⁶ <http://tsn.ua/politika/berkut-po-zviryachomu-biv-zatrimanih-pid-ap-na-kolina-merzota-revoluciya-s-ka-video-323166.html>

⁷ <http://www.day.kiev.ua/uk/article/podrobici/pershi-zhertvi-specoperaciyi>

⁸ <http://zn.ua/UKRAINE/po-sobytyam-evromaydana-mvd-otkrylo-64-ugolovnyh-proizvodstva-134347.html>

⁹ <http://zn.ua/UKRAINE/chislo-postradavshih-v-rezultate-stolknoveniy-demonstrantov-s-miliciei-prevysilo-300-134261.html>

j'étais au centre médical, je faisais des pansements, l'un des bénévoles conduisait une femme blessée vers une ambulance quand l'action policière a déclenché : les gens fuyaient, paniqués, un groupe de 4 médecins est resté sur place pour porter de l'aide médicale. Quand ils ont commencé à avancer dans la foule, les mains en l'air, en criant qu'ils sont médecins, ils ont essayé d'approcher un journaliste ensanglanté.» A ce moment-là justement les agents du «Berkut» ont commencé à matraquer les médecins. «A la fin, quand j'étais étendu face contre terre, l'un des agents du «Berkut» m'a fait lever pour que son collègue puisse me frapper au visage»,¹⁰ - raconte Kondratov.

La Fondation „Otwarty Dialog” („Dialogue Ouvert”) condamne absolument l'usage de la force contre les médecins, activistes et journalistes lors des manifestations à Kiev. Dans toute l'histoire de l'Ukraine indépendante c'est le premier cas où suite aux actions des services de sécurité en même temps ont souffert des dizaines de journalistes (y compris étrangers) ont été brutalisés. L'usage de la force physique contre les journalistes qui accomplissent leurs obligations professionnelles, constitue un délit (art. 171 du code pénal de l'Ukraine¹¹), c'est pourquoi les coupables des attaques contre les journalistes devraient en assumer la pleine responsabilité, conformément à la loi.

Conformément à l'article 12 de la loi «sur la police ukrainienne» („Les conditions et limites de l'usage des moyens de la force physique, moyens spéciaux et arme à feu») «... l'usage de la force physique par la police ne devrait pas dépasser les moyens indispensables pour effectuer les devoirs qui lui sont confiés et devrait se limiter à un préjudice minimal porté à la santé d'une personne transgressant la loi ainsi qu'à celle d'autres citoyens.» Cependant, sur les enregistrements vidéo du 30 novembre (à la Place de l'Indépendance Maidan) et du 1^{er} décembre (près de l'immeuble du siège de l'Administration du Président) on voit clairement que les agents des forces de l'ordre «Berkut» ont matraqué à dessein et impitoyablement les activistes, les médecins et les journalistes. De telles interventions de la milice devraient être qualifiées comme des dépassements des autorisations dans l'exercice de la fonction et pénalisées conformément à la loi¹².

La Fondation „Dialogue Ouverte” adresse l'appel aux gouvernements des pays démocratiques et aux organisations des droits de l'homme pour mener une enquête détaillée concernant les récents événements survenus à Kiev. Les plus hauts fonctionnaires du gouvernement ukrainien, les autorités des organes de poursuite ainsi que les soldats des brigades anti-«émeutes «Berkut» ayant liaison avec le matraquage des activistes, des médecins et des journalistes lors des événements du 30 novembre, devraient assumer la pleine responsabilité de leurs actions.

Afin d'obtenir des informations plus détaillées, veuillez nous contacter

Lyudmyla Kozlovska, la Fondation «Otwarty Dialog»

lyudmylakozlovska@odfoundation.eu

¹⁰ <http://www.theinsider.com.ua/politics/529bc110c33c2/>

¹¹ <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/2341-14/page5>

¹² <http://zakon3.rada.gov.ua/laws/show/565-12/page2>